|  |  |
| --- | --- |
| Международный союз электросвязи | sigleITU |

|  |  |
| --- | --- |
| *Бюро стандартизации  электросвязи* | *Бюро развития электросвязи* |
|  |  |

Женева, 26 января 2011 года

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 162 БСЭ** | Осн.: | **БРЭ/POL/CYB/Циркуляр/001** |
| Для контактов: Тел.: Факс: Эл. почта: | Сяоя Ян (Xiaoya Yang) +41 22 730 6206 +41 22 730 5853 [Xiaoya.Yang@itu.int](mailto:Xiaoya.Yang@itu.int) | Для контактов:  Тел.: Факс: Эл. почта: | Суэль Марин (Souheil Marine) + 41 22 730 5323 +41 22 730 5484 [Souheil.Marine@itu.int](mailto:Souheil.Marine@itu.int) |
|  |  | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Секторов МСЭ-Т и МСЭ-D  – Ассоциированным членам МСЭ-Т и МСЭ-D | |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Приглашение на третье собрание Группы МСЭ по IPv6, которое состоится  7–8 апреля 2011 года в Женеве, Швейцария** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 В соответствии с решением, принятым на втором собрании Группы по IPv6 (Женева, 1−2 сентября 2010 г.), третье собрание этой Группы состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве **с 7 по 8 апреля 2010 года** включительно. Как и в предыдущих собраниях, в этом собрании могут принять участие Государства – Члены МСЭ и Члены Секторов МСЭ-Т и МСЭ-D, Ассоциированные члены, приглашаются также соответствующие организации.

2 Собрание будет проходить только на английском языке. Открытие собрания состоится в 09 час. 30 мин. 7 апреля 2010 года. Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входе в здания штаб-квартиры МСЭ. Проект повестки дня собрания представлен в **Приложении 1** к настоящему документу.

3 Информация, касающаяся собрания, будет в надлежащее время представлена на веб‑сайте Группы по IPv6 по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6>.

4 Пользуемся возможностью, чтобы напомнить вам о том, что Полномочная конференция МСЭ приняла новую Резолюцию 180 "Содействие переходу от IPv4 к IPv6" (представлена в **Приложении 2** к настоящему документу), которая, в том числе, решает, "чтобы Группа по IPv6 провела детальное исследование вопроса распределения адресов IP в соответствии с просьбой Специализированной группы по вопросам международной государственной политики, касающимся интернета, как для адресов IPv4, так и адресов IPv6".

5 Согласно действующей в МСЭ-Т практике вклады для Группы следует представлять не позднее **25 марта 2011 года** по следующему адресу электронной почты: [ipv6info@itu.int](mailto:ipv6info@itu.int). Эти вклады будут опубликованы на указанном выше веб‑сайте.

Настоятельно рекомендуем вам использовать **базовый шаблон МСЭ-Т**, разработанный для унификации оформления документов МСЭ-Т, а также облегчения процесса производства документов и, следовательно, повышения его эффективности. Доступ к этому шаблону предоставлен на веб‑странице МСЭ-Т в директории "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html>).

Для урегулирования любых вопросов, которые могут возникнуть в связи с вкладами, вклады следует представлять с указанием фамилии, номеров факса и телефона, а также адреса электронной почты лица, к которому следует обращаться. В связи с этим просьба указывать такие сведения на титульном листе всех документов.

6 Регистрация участников собрания будет проводиться исключительно в *онлайновой форме* на веб-сайте Группы по IPv6: <http://www.itu.int/ITU-T/othergroups/ipv6> до **31 марта 2011 года**.

7 Будут созданы условия для дистанционного участия. В частности, будет вестись веб‑трансляция собрания. Заинтересованные лица смогут получить доступ к веб-трансляции с веб‑сайта Группы. Наряду с этим зарегистрировавшиеся делегаты смогут принимать участие в собрании посредством конференц-связи. По запросу зарегистрировавшимся делегатам будут высылаться инструкции.

8 Собрание будет проходить на безбумажной основе. Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться принтерами, которые находятся в кибер-кафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на втором этаже здания "Монбрийан".

9 В зонах расположения основных конференц-залов МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства беспроводной ЛВС, которыми смогут воспользоваться делегаты. В здании МСЭ "Монбрийан", как и ранее, имеется проводной доступ к сети. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

10 Для вашего удобства в **Приложении 3** содержится форма для бронирования номеров в гостиницах (список гостиниц см. <http://www.itu.int/travel/>).

11 Нам приятно сообщить вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем дохода МСЭ предоставит ограниченное количество частичных стипендий (или авиабилет экономического класса, или проживание в гостинице и суточные для покрытия расходов на питание и непредвиденных расходов), из расчета по одному человеку от страны. Заявка на выплату стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму запроса на выплату стипендии, которая представлена в **Приложении 4**, следует вернуть в МСЭ (по эл. почте: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)) не позднее **10 марта 2011 года**.

12 Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания там в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за четыре (4) недели до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, − в ближайшем к стране выезда.

В случае возникновения трудностей для **Государств** – **Членов МСЭ, Членов Секторов** **или Ассоциированных членов** Союз, и на основании официального запроса, направленного ими в БСЭ, может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного четырехнедельного периода. Любой такой запрос должен направляться в виде официального письма от администрации или объединения, которые вы представляете.

В этом письме должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Просьба также принять к сведению, что МСЭ может оказывать содействие только представителям Государств − Членов МСЭ, Членов Секторов МСЭ или Ассоциированных членов МСЭ**.

С уважением,

|  |  |
| --- | --- |
| Малколм Джонсон Директор Бюро  стандартизации электросвязи (БСЭ) | Брахима Сану Директор Бюро  развития электросвязи (БРЭ) |

**Приложения**: 4

ANNEX 1  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001 )

**Draft Agenda of IPv6 Group meeting**

7-8 April 2011, Geneva

1. Opening
2. Adoption of the Agenda
3. Adoption of the time management plan
4. Introduction of input documents
5. Discussions
6. Future meetings
7. Other Business
8. Draft Chairman’s report

ANNEX 2  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

**RESOLUTION 180 (Guadalajara, 2010)**

**Facilitating the transition from IPv4 to IPv6**

The Plenipotentiary Conference of the International Telecommunication Union (Guadalajara, 2010),

*considering*

1. Resolution 64 (Johannesburg, 2008) of the World Telecommunication Standardization Assembly, which encourages the deployment of IPv6;
2. Opinion 5 (Lisbon, 2009) of the World Telecommunication Policy Forum (WTPF), on capacity building in support of the adoption of IPv6;
3. Resolution 63 (Hyderabad, 2010) of the World Telecommunication Development Conference, on IP address allocation and encouraging the deployment of IPv6 in the developing countries,

*considering further*

1. that the Internet has become a leading factor in social and economic development and a vital tool for communication and technological innovation, creating a major paradigm shift in the telecommunication and information technology sector;
2. that in view of the imminent exhaustion of IPv4 addresses and in order to ensure the stability, growth and development of the Internet, specific actions must be defined for the transition to IPv6,

*noting*

the decision taken by the Council at its 2009 session to set up an IPv6 working group (see Document CO9/93),

*recognizing*

1. that IPv6 deployment gives an opportunity for the development of information and communication technologies (ICT), and that its early adoption is the best way to avoid the scarcity of addresses and the consequences that exhaustion of IPv4 addresses may entail, including high costs;
2. that governments play an important part as catalyst for the transition to IPv6,

*resolves*

1. to explore ways and means for greater collaboration and coordination between ITU and relevant organizations [[1]](#footnote-1) involved in the development of IP-based networks and the future Internet, through cooperation agreements, as appropriate, in order to increase the role of ITU in Internet governance so as to ensure maximum benefits to the global community;
2. to step up the exchange of experiences and information with all stakeholders regarding the adoption of IPv6, with the aim of creating opportunities for collaborative efforts, and to ensure that feedback exists to enrich efforts to support the transition to IPv6;
3. to collaborate closely with the relevant international recognized partners, including the Internet community (e.g. regional Internet registries (RIRs), the Internet Engineering Task Force (IETF) and others), in order to encourage the deployment of IPv6 by raising awareness and through capacity building;
4. to assist those Member States which, in accordance with the existing allocation policies, require support in the management and allocation of IPv6 resources, pursuant to relevant resolutions;
5. that the IPv6 group undertake detailed studies of IP addresses allocation as requested by the Dedicated Group on Internet-related public policy issues, both for IPv4 addresses and for IPv6 addresses,

*instructs the Director of the Telecommunication Development Bureau, in coordination with the Director of Telecommunication Standardization Bureau*

1. to undertake and facilitate activities on the above resolves in order that the relevant ITU-T study group can carry out the work;
2. while assisting those Member States that require support in the management and allocation of IPv6 resources, to monitor the current allocation mechanisms (including the equitable distribution of addresses) for ITU Member States or Sector Members, and to identify and point out any underlying flaws in the current allocation mechanisms;
3. to communicate proposals for changes to existing policies, if identified under the studies above, in accordance with the existing policy development process;
4. to develop statistics on progress made with the transition, based on information that may be compiled regionally through collaboration with regional organizations,

*invites Member States*

1. through the knowledge gained in resolves 1, to promote specific initiatives at the national level, which foster interaction with governmental, private and academic entities and civil society for the purposes of the information exchange necessary for the deployment of IPv6 in their respective countries;
2. to encourage, with support from the ITU regional offices, the regional Internet registries (RIRs) and other regional organizations in coordinating research, dissemination and training actions with participation by governments, industry and the academic community in order to facilitate the deployment of IPv6 within the countries and in the region, and to coordinate initiatives between regions to promote its deployment worldwide;
3. to develop national policies to promote the technological update of systems in order to ensure that the public services provided utilizing the IP protocol and the communications infrastructure and relevant applications of the Member States are compatible with IPv6;
4. to ensure, in the actions they carry out regarding communication and computer equipment, that the necessary measures are taken so that new equipment has IPv6 capacity, taking into consideration a necessary period for the transition from IPv4 to IPv6;

*instructs the Secretary-General*

to disseminate, as appropriate, to the ITU membership and the Internet community, information on the progress achieved on the implementation of this resolution.

ANNEX 3  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

***IPv6 Group meeting from 7 to 8 April 2011 in Geneva***

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) ------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)---------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name* ---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address* ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ---------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ---------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* --------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature* ----------------------------------------------

ANNEX 4  
(to TSB Circular 162 – BDT/POL/CYB/Circular/001)

***Fellowship request form***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **IPv6 Group Meeting**  **Geneva, Switzerland, 7-8 April 2011** | | | | | |  | |
| **Please return to:** | | | **ITU/BDT  Geneva (Switzerland) Tel: +41 22 730 5487  Fax: +41 22 730 5778** | | **E-mail : [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)** | | | |
| **Request for a partial fellowship to be submitted before *10 March 2011*** | | | | | | | | |
|  | | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | | | |
| CONDITIONS **(Please select your preference in “condition” 2 below)** | | | | | | | | |
| 1. One **partial** fellowship per eligible country. | | | | | | | | |
| 1. ITU will cover either one of the following: | | | | | | | | |
| □ **Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).** | | | | | | | | |
| **□ Daily subsistence allowance intended to cover meals & misc. expenses and accommodation booked and pre-paid by ITU.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | | |
| Signature of fellowship candidate: | | | | | | Date: | | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.** | | | | | | | | |
| Signature | | | | | | Date | | |

1. Including, but not limited to ICANN, the RIRs, the IETF, ISOC and W3C, on the basis of reciprocity. [↑](#footnote-ref-1)